

Kunst der heler

Engelsk - komparativ analyse af lyrik



Undervisningsmateriale af Operation Dagsværk og Dreamtown

**OPERA
TION
DAGS
VÆRK**

**DREAM
TOWN**

Operation Dagsværk – www.od.dk

Økonomisk krise, massiv arbejdsløshed, stigmatisering og politisk vold danner bagtæppe for mange unges liv – særligt i de urbane slumområder i Zimbabwe. Det har manifesteret sig i en mental sundhedskrise blandt de unge. Unge mennesker lider i stigende grad af angst og depression, og vi hører om en stigende selvmordsrate blandt unge i Zimbabwe.

Årets OD projekter vil via musik, graffiti, street art, dans og forskellige performances give de unge mulighed for at udtrykke sig på deres egen unikke måde. De får et fællesskab med andre. Og de mærker den "medicin", som det kan være at lykkes med noget og mærke følelsen af succes. Hvor alt er rigtigt, og intet forkert.

I modulet (90 min) introduceres eleverne til kunst som helende værktøj - og hvordan man gennem kunsten kan overkomme traumer. Eleverne får mulighed for at snakke på engelsk om mental sundhed og se nærmere på digte som kommunikationsform på engelsk.

Undervisningsplan

Step 1: Eleverne introduceres til Zimbabwe og undervisningsmaterialet

Step 2: Først skal eleverne selv snakke med hinanden om deres forståelse af mental sundhed (her bruges ordlisten til inspiration)

Step 3: Eleverne skal nu læse digtet af den danske digter

Step 4: Eleverne snakker om digtet i forhold til ordlisten

Step 5: Eleverne læser et af de Zimbabweanske digte

Step 6: Eleverne diskuterer digtet i 2-3 personers grupper

Step 7: Eleverne perspektiverer til det danske digt

Step 8: Til sidst fortæller eleverne om deres gruppediskussioner, og læreren følger op på, hvad eleverne har diskuteret og fortæller kort om OD projektet



Tid i minutter	Fokus	Aktivitet	Materiale
00:00-00:10	Intro og ordforråd	Eleverne bliver råbt op, fordeles ud i grupper og eleverne snakker i grupperne om mental sundhed. Hvis de går død, kan de evt. kigge på ordlisten.	N/A
00:10-00:15	Udvidelse af elevernes ordforråd gennem engelsksproget tekst	Eleverne læser/lytter til teksten af Barbro	Barbro - U Think I'm Strange (tekst + video)
00:15-00:25	Refleksion og brug af ord	Eleverne snakker om digtet i grupperne	Analyse spørgsmålene
00:25-00:30	Læsning	Eleverne læser et af de Zimbabweanske digte	Lethu - I was a child once (tekst + video)
00:30-01:00	Brug af engelsk ordforråd og øvelse i at analysere	Eleverne diskuterer digtet i grupperne	Analyse spørgsmålene begge tekster
01:00-01:05	Pause	Pause	N/A
01:05-01:20	Blive bedre til at se ligheder mellem Danmark og omverdenen	Eleverne perspektiverer digtet til det danske digt	Ordlisten begge tekster
01:20-01:30	Afrunding og opfølgning	Læreren får grupperne til at fortælle kort om deres diskussioner og læreren fortæller klassen om OD og projektet	Introduktionen til ODs projekt 2024 om unge, kunst og mental sundhed i Zimbabwe

Barbro - U think I'm strange

Please close the door
When you leave
It'll take some time
But I'll be there eventually
It's not that I need space
Just to be alone
I just don't need a witness
To what I do when I'm feeling down
That's why I stay awake at night
The darkness has its own time
No minutes no seconds
Just shadows and sounds
And a relief of not quite
Having to be around
And I can never tell the shape you thought you'd see
And I know where it's coming from
It's the shape I'd rather wanna be
U think I'm strange and complicated
If you were just here a little longer
You'd see that things just never ever went
The way I thought they would
U think I'm strange
And I don't lie
It's all the same
Even if I tried
I think I drank too much last night
Don't know what I told you
But I know that I was right
If I gave you all you're asking for
I would be fine
It just wouldn't be us anymore
And I can never tell the shape you thought you'd see
And I know where it's coming from it's the shape I'd rather wanna be
U think I'm strange and complicated
If you were just here a little longer
You'd see that things just never ever went
The way I thought they would
U think I'm strange
And I don't lie
It's all the same even if I tried
And I can never tell the shape you thought you'd see
And I know where it's coming from it's the shape I'd rather wanna be



Lethu - I was a child once

I was a child once never shall I be a child twice, but thrice and twice as much as I shall be a child my whole life.

I was a child once but child in me never had a childhood I had to describe, describe, code and decode

Explain to my little brain learn how to walk and talk walk and cry one after another

I was a child once but child in me never got to be disciplined so I accept every Whooping hop he calls disciplinary love dysfunctional

I was a child once but child in me never got to be afraid of monsters in the dark so I Fear to accept every glimpse of light in my life as I feel it will turn dark and i'll be alone

Just like my bed

I was a child once but because the child in me never got to be a child when I was Supposed to be a child

I fear if I formed a generational case of children without a Childhood so trust me

I was a child once never shall I be

A child twice

but thrice and twice as much as I shall be a child my whole life.



1) Refleksionsark

What does the fact that these poems are spoken add to them?

What lyrical devices does the authors of the poems use?

What are the differences in how the Danish author and the Zimbabwean author use the English language?

In what ways does the subject of mental health come up in the texts and what are the differences in how the texts express it?

